



anniver saire Yvon, **Nicole** Augustin et Johanne vous invitent le samedi 1er février à célébrer le premier anniversaire Surprise, buffet,

De plus, nous tenons à vous souhaiter **JOYEUSE** SAINT-VALENTIN!

musique, danse, etc.



Rue Saint-Léonard

PREMIÈRE CONVENTION COLLECTIVE



Un peu avant les Fêtes, le Syndicat des employés municipaux de notre municipalité signait une première convention collective de travail. Vous aurez reconnu sur cette photo en première rangée, Jacques Tremblay, président du Syndicat, et Réjean Bergeron, maire de Shipshaw. En arrière: Gary James, secrétaire-trésorier de la municipalité, et Martine Tremblay, secrétaire du Syndicat.

(DÉTAILS EN PAGE 3)



L'AVIS D'ICI

PAR DENYS CLAVEAU

RELAIS À 100 MÈTRES...

Chers lecteurs,

Il y a dix ans, quand le maire d'alors, Jean-Claude Lavoie, m'a demandé de mettre sur pied un journal municipal, j'ai longuement réfléchi avant de m'embarquer dans un projet qui allait demander beaucoup d'énergie et de constance de ma part. Quand j'ai accepté finalement de relever le défi, je m'étais dit dans mon for intérieur que les premières années de mise en place d'une structure comme celle d'un journal demande une certaine stabilité de l'équipe qui en prend charge de façon à lui donner une solide impulsion. Après 5 ans d'opération, je me suis demandé sérieusement si j'allais continuer de soutenir ce bébé encore bien jeune. Finalement, je me suis convaincu d'aller jusqu'à 10 ans pour vraiment donner toute la solidité, la notoriété et le dynamisme dont il avait besoin de la part de l'équipe mais aussi de ses lecteurs.

Je crois maintenant qu'il est temps pour moi de passer la main. Je terminerai avec l'équipe actuelle cette $10^{\rm e}$ année déjà bien amorcée, c'est-à-dire jusqu'en octobre 1992 inclusivement. L'équipe actuelle assumera également la prochaine campagne de financement. Il ne s'agit pas d'un retrait en bloc de l'équipe, puisque certains ont manifesté le désir de continuer mais plusieurs, qui m'accompagnent dans cette oeuvre depuis des années, dont certains depuis le début, quitteront après la parution du $100^{\rm e}$ numéro.

Nous avons encore plusieurs mois devant

L'ÉQUIPE ADMINISTRATIVE DU JOURNAL:

Denys Claveau (président) 542-8800
Diane Tremblay (secrétaire) 547-0716
Marcellin Tremblay (trésorier) 695-2116
Jacques Gravel (directeur) 542-8862
Aline Claveau-James (directeur) 547-0143
Marcel Lavoie (directeur) 547-5966
Rolande Lavoie (drecteur) 542-8800
Jean-Marie Perron (directeur) 542-5220
André Rozon (directeur) 672-4783

nous pour trouver une relève qui pourra poursuivre cette extraordinaire odyssée d'un journal à Shipshaw. Toutefois, il serait intéressant que des personnes, que ce défi intéresse, puissent se manifester rapidement de façon à s'initier avec l'équipe actuelle au processus de production d'un journal.

En décembre dernier, j'ai mis le conseil municipal au courant de mes intentions et j'ai reçu de celui-ci une compréhension très grande et un vif intérêt à ce que La Vie d'Ici puisse poursuivre sa route. Notre maire, Réjean, me disait que le conseil est même prêt à s'impliquer concrètement pour favoriser le maintien de notre journal local.

Donc, dans un premier temps, nous demandons aux gens intéressés à s'amuser dans le journalisme de me contacter au 542-8800. Je sais qu'il y a des gens que ce genre de défi peut attirer et qui ont toutes les qualités pour mener à bien les destinées de notre journal.

Si je choisis de quitter le journal après 10 ans, ce n'est pas par dépit ou lassitude et encore moins par désintérêt, bien au contraire. Non, c'est plutôt que j'aimerais m'impliquer dans d'autres choses éventuellement. Je crois aussi qu'une équipe renouvelée pourra apporter des idées originales et une facture améliorée à notre journal.

La Vie d'Ici est une fenêtre qui a besoin que tu y fasses entrer ta lumière.

N'hésite pas.

Partenaire dans l'histoire et le développement.



LE CONSEIL T'INFORME

PAR RÉJEAN BERGERON

Chers(es) amis(es),

Que nous réserve 1992? Les plus pessimistes disent que la récession est loin d'être terminée; ils vont jusqu'à parler de crise économique. Les plus optimistes voient la lumière au bout du tunnel et prédisent une reprise au cours des prochains mois. Ce qui est certain c'est que notre région est durement touchée et nous aurons besoin d'un effort collectif pour minimiser les effets néfastes de la récession actuelle. Je souhaite que nous trouvions le courage nécessaire pour participer à cet effort et assez d'imagination pour envisager des idées constructives qui permettraient à chacun d'avoir un travail tant désiré.

UNE PREMIÈRE CONVENTION DE TRAVAIL

Le 18 décembre dernier, vos représentants municipaux signaient une première convention collective de travail avec les employés municipaux syndiqués affiliés à la FISA. Les négociations ont duré plusieurs mois et les discussions se sont faites dans un climat de respect mutuel. L'entente est valide du premier janvier 1992 jusqu'au 31 décembre 1994. Compte tenu de la situation économique actuelle et des bonnes conditions de travail dont les employés bénéficiaient déjà, les salaires seront gelés la première année, un montant forfaitaire de 750 \$ sera versé aux employés réugliers la deuxième année et une augmentation variant de 3,5 à 5% la troisième année sera accordée en fonction de l'indice du coût de la vie.

UN SERVICE 24 HEURES PENDANT TOUTE L'ANNÉE

Une importante clause est incluse dans la convention collective concernant le service d'entretien. En effet, depuis le premier janvier 1992, un employé est de garde 24 heures sur 24 et ce, 365 jours par année. Cette personne est en mesure de répondre à tous les appels concernant les problèmes d'entretien, que ce soit pour les conduites d'aqueduc, la voirie municipale, le déneigement, etc. M. James vous explique dans son texte comment rejoindre la personne de garde.

UN MAIRE À VOTRE SERVICE?

Pendant la période des Fêtes, j'ai pris quelques jours de vacances. Encore une fois j'ai réalisé qu'il est très difficile pour un maire de laisser ses problèmes à l'hôtel de ville pendant quelque temps et de refaire ses forces. Plusieurs contribuables se chargent de lui rappeler qu'il doit être disponible en tout temps. Mais jusqu'où doit aller cette disponibilité? Je ne réponds pas à cette question, mais j'espère qu'avec le service de garde décrit plus haut, certains comprendront que le maire n'est pas la personne la plus compétente pour répondre à des problèmes d'entretien.



LA MINUTE MUNICIPALE

PAR GARY JAMES

Bonjour,

Voici quelques points discutés aux séances du conseil de décembre et janvier.

1. AVIS PUBLIC

Le Conseil de la municipalité de Shipshaw a adopté lors de la séance ordinaire du 6 janvier 1992 un projet de règlement ayant pour objet de "modifier le règlement de zonage en vue d'autoriser les usages résidentiels multifamiliaux de 4 logements ou moins et les rèsidences bifamiliales jumelées à l'intérieur de la zone 69 R en sus des usages déjà autorisés."

Suite à cette adoption, avis est par la présente donné que le Conseil tiendra une assemblée publique de consultation le 3 février 1992, à 18 h 30, à l'édifice municipal. Lors de cette assemblée, le maire expliquera ce projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Une copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la Municipalité et peut en être délivrée en conformité des dispositions de la Loi à cet égard.

2. Proclamation du "Mois du coeur"

En sa qualité de maire et appuyé par les membres du Conseil de la Municipalité de Shipshaw, Réjean Bergeron proclame le mois de février MOIS DU COEUR et incite les édiles municipaux ainsi que la population à aider la recherche qui sauve des vies.

La Fondation des maladies du coeur du Québec a besoin de nous. (SUITE À LA PAGE 4...)



CANAUX DE TÉLÉVISION DISPONIBLES

STATIONS RADIO FM/AM DISPONIBLES CKMF CJFM CKOI CJAB CKRS CBJ Radio-France Super Écran Chicoutimi Chicoutimi Audio Sat Montréa 99,7 100,5 | 102,1 | 102,9 91,3 92,1 96,1 98,1 98,9 105,5 98.5 100,1 101,3 102,5 103,3 107,3 93,1 97,3 99,3 91,7 CHOC CFGL **CFQR** CHOM CBJ MUCH MUSIQUE CBJE CJMT CFIX Montréal

Saguenay: 545-1114 – 693-9333 21, rue Racine Ouest, C.P. 700, Chicoutimi (Québec) G7J 1E3

LA MINUTE MUNICIPALE (SUITE...)

3. GEL DES SALAIRES DES ÉLUS MUNICIPAUX

Un avis de motion a été donné qu'un règlement sera présenté ayant pour objet de modifier le règlement no 295-91 dans le but de geler la rémunération des élus de la Municipalité pour l'année 1992.

4. SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE SHIPSHAW

Le Conseil d'administration de la Société de développement de Shipshaw a embauché un agent de développement pour une période de 40 semaines. Ceci a été rendu possible grâce à une subvention du Programme d'aide à l'emploi qui nous a été accordé par M. Jean-Pierre Blackburn.

5. MINI-SOMMET ÉCONOMIQUE

Dans ma prochaine chronique, je vous parlerai de la tenue d'un mini-sommet économique à Shipshaw.

6. PROJET ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

La dernière estimation des coûts de réalisation du système d'assainissement des eaux usées est de 4 464 671 \$. La participation du gouvernement est de 93% et celle de la Municipalité est de 314 800 \$. Nous croyons qu'il serait possible que les travaux se réalisent en 1992.

7. SERVICE DE GARDE

Vous pouvez maintenant rejoindre nos employés affectés au service d'entretien 24 heures sur 24 et cela 7 jours par semaine. Pour ce faire, vous devez composer le numéro **542-7903** ou **696-7252.** L'employé vous répondra à l'aide de sa radio portative, ce qui impose un temps d'attente de quelques secondes entre chaque échange.

8. NOUVELLE POLITIQUE ADMINISTRATIVE

Nous vous prions de prendre note que le service administratif de la Municipalité sera désormais fermé le mercredi soir. Monsieur le maire et les conseillers seront quant même disponibles pour vous rencontrer sur rendez-vous.

"Dans la course à la qualité, il n'y a pas de ligne d'arrivée."

PETITES ANNONCES

POUR VOS PETITES ANNONCES, CONTACTEZ:

Secteur Nord: Aline James 4110, route Mathias Tél.: 547-0143 Secteur Sud: Gaby Olivier 3640, rue Saint-Léonard Tél.: 547-3186

À VENDRE: Superbe manteau de vison naturel, gr. 11-12, avec chapeau de vison. État de neuf. Valeur: 5 000 \$. En vente à 1 500 \$ ou meilleure offre. Tél.: 542-9012, le soir.



C.A.D.C. des comtés de Jonquière et de Lac-Saint-Jean Nord-Est ANDRÉ BOILY, DIR. GÉN.

Tél.: 695-4420

ANDRE BOILY, DIR. GEN.

LE DÉVELOPPEMENT LOCAL ET L'UTILISATION DES RESSOURCES DU MILIEU

Lorsqu'on parle du développement local, on entend: La prise en main du développement économique d'une municipalité, grande ou petite, par la population et par ses élus. De plus en plus, le devoir du citoyen est grand et important. Les élus comprennent que les solutions aux problèmes du développement (chômage, alphabétisation, formation, etc.) trouveront réponses dans les idées qui émanent de toutes les couches de la population.

Des idées bien simples mais d'une logique infaillible, surgissent de mini-sommets tels Bégin et Saint-Charles de Bourget. Des idées réalisables à court terme, des idées créatrices d'emplois (ne pas sous-estimer 1 emploi créé dans une petite municipalité) et ce, à des coûts accepables. Ces minisommets regroupent l'ensemble de la population d'une collectivité. Nous y retrouvons des chômeurs, des gens d'affaires, des fonctionnaires, des élus et des hommes et des femmes au foyer. Ces gens soumettent des idées originales, innovatrices et adaptées à leurs besoins et à leur capacité de faire.

L'utilisation des ressources humaines du milieu est la bougie d'allumage de toute prise en main. Dans la même lancée, l'utilisation des ressources matérielles devrait faire l'objet d'une attention particulière surtout par les temps qui courent. Je pense entre autres, aux bâtiments agricoles, aux édifices publics et privés qui peuvent être sous-utilisés ou à d'autres idées qui contribueraient à créer des emplois chez nous et à dynamiser notre milieu de vie. Il serait avantageux d'utiliser adéquatement ces ressources matérielles disponibles dans le milieu.

Ce qui est important en développement local, c'est de s'habituer à regarder autour de soi, de proposer des idées et d'y travailler afin de doter notre municipalité d'éléments attractifs qui sauront créer chez nous des emplois pour nos chômeurs, nos jeunes et les exclus du système qui tentent par tous les moyens de s'y intégrer.

Ce qui est important en développement local, c'est de réaliser de petites choses avec ce que l'on a.

Et, comme le dit si bien un proverbe: "Un TIEN VAUT MIEUX QUE DEUX TU L'AURAS".



Clinique de PHYSIOTHÉRAPIE SAINT-AMBROISE

479, rue Simard Saint-Ambroise (Québec) G0V 1R0 **TÉL.: (418) 672-2904**

FRÉDÉRICK CHAPERON, TRP YVES BOIVIN, PHT

HEURES D'OUVERTURE:

LUNDI MERCREDI

DE 13 HEURES À 22 HEURES

JEUDI

MARDI VENDREDI

DE 8 HEURES À 17 HEURES

EN MOUVEMENT...

SCOUTISME...

Vous désirez connaître un peu plus le Scoutisme? Et bien voilà... Le Scoutisme est un mouvement de jeunesse international qui fut fondé en Angleterre en 1908 par le général Baden Powell.

BUTS ET FORMES D'ACTIVITÉS

Le mouvement Scout insiste sur l'importance du christianisme pratique; c'est également un mouvement pacifiste qui s'efforce de rassembler toutes les nationalités. Les jeunes se réunissent pour se livrer, sous la conduite de chefs responsables, à des occupations utiles et agréables; on leur confie des tâches qui stimulent leur goût d'activité et leurs intérêts. En même temps, le mouvement scout s'efforce d'enseigner à ses membres la valeur de la force physique et morale et la puissance de l'action. Les Scouts font la promesse scoute par laquelle ils s'engagent à obéir à la loi scoute, qui demande, entre autres choses, l'amour de la vérité, la fidélité au devoir et la serviabilité. Une partie importante des activités éducatrices du mouvement scout se déroule dans les camps organisés en plein air. Baden Powell voyait dans cette forme d'occupation des loisirs un moyen de faire des jeunes des citoyens de valeur, conscients de leurs devoirs.

Les Scouts sont regroupés en patrouilles de 6 à 8 membres sous la conduite d'un chef de patrouille, qui a le même âge que ses compagnons. Les patrouilles sont groupées en troupes qui sont réunies en districts sous le contrôle d'une association nationale. On regroupe les jeunes en unité ou en branche selon le nombre de jeunes inscrits, selon les groupes d'âge définis selon les

instances supérieures du mouvement.

CES GROUPES D'ÂGE SONT: FILLES: GARCONS:

Jeannettes 9-10-11 ans Guides: 12-13-14 ans Kamsoks: 15-16 ans

Louveteaux: 9-10-11 ans Éclaireurs: 12-13 ans Pionniers: 14-15-16 ans

La branche Aînés regroupe filles et garçons de 17-18

Membres: Le groupe comprend 4 catégories de mem-

- 1. Les jeunes: Garçons et filles faisant partie d'une
- 2. Les animateurs: Adulte, homme ou femme, ani-



- 3. Les membres adultes amis des Scouts et Guides: Tout parent ayant un jeune dans une unité de groupe, ou tout adulte montrant un intérêt particulier au Scoutisme et accepté par l'assemblée géné-
- 4. Les membres d'honneur: Personnes qui ontrendu des services importants au Scoutisme dans le groupe. Aujourd'hui à Shipshaw, on se demande si le mouvement scout reprendra vie en septembre 1992.

À chacun de nous de se poser la question: "À quelle catégorie puis-je appartenir?" "Suis-je prêt à fournir du "mien" afin de permettre à mon enfant ou à un jeune que j'aime de vivre des expériences aussi intéressantes qu'enrichissantes"... La survie du mouvement scout à Shipshaw dépend de chacun de nous...

En cette nouvelle année, je formule pour tous les gens de Shipshaw, amis des Scouts, des souhaits sincères de Santé, Amour, Bonheur, Solidarité.

Avec toute mon amitié, **Jacqueline Boily**

COMMUNIQUÉ **DU CLSC DE LA JONQUIÈRE**

Veuillez prendre note que depuis le 6 janvier 1992, le CLSC de la Jonquière offre à la population des municipalités de Bégin, Saint-Ambroise, Saint-Charles et Shipshaw, les services d'une infirmière présente au Point de service Saint-Ambroise du lundi au vendredi inclusivement de 8 hà 12 h et de 13 hà 16 h et ce, pour les trois prochains mois.

Des services avec ou sans rendez-vous seront disponibles. Pour de plus amples informations, communiquez au:

CLSC DE LA JONQUIÈRE Point de service Saint-Ambroise 340, boul. Gagnon Saint-Ambroise (Québec) GOV 1RO Téléphone: 672-4763

Merci de votre collaboration.

Mme Johanne Bilodeau 695-8206



3220, rue Brassard, Shipshaw Téléphone: 695-6016

AUDRAY GRAVEL

PROPRIÉTAIRE

ÉCONOMISEZ!

- MARDI: avec coupe pour femme ou homme COUPE GRA-TUITE pour votre enfant.
- MERCREDI: 10% à 15% sur permanente et balavage
- **JEUDI ET VENDREDI:** PERMANENTE-BALAYAGE (mèches) - Coloration complète vous recevrez 1 rouge à lèvres ou crayon beauté (au choix);
- SAMEDI: coupe-shampooing ou mise en plis-shampooing gratuitement: 1 crayon de beauté (au choix)

JOURNÉE BEAUTÉ-SANTÉ VALEUR DE 100 \$ LAISSÉE À 50 \$

Mardi et mercredi: de 9 h à 17 h - Jeudi et vendredi: de 9 h à 21 h Samedi: de 8 h à 12 h et en après-midi sur demande

SOCCER INTÉRIEUR SOCCER INTÉRIEUR SOCCER INTÉRIEUR

Toi gars ou fille Jeunes de 6 à 15 ans

Encore cette année, le Club de soccer de Shipshaw t'invite à te mettre en forme, à t'initier aux techniques de base du soccer ou encore à parfaire tes connaissances, en profitant des périodes hivernale et printanière et cela, afin de préparer une saison estivale des plus réussie.

Tu pourras t'inscrire:

* 23 janvier de 18 h à 20 h au local des Scouts * 24 janvier de 18 h à 20 h au local des Scouts et au Centre communautaire

Coûts d'inscription:

*6 à 10 ans: 8 \$
*11 à 15 ans: 12 \$

**N.B.: La carte d'assurance maladie est obligatoire lors de l'inscription.

Le soccer intérieur se déroulera au gymnase de l'école Bois-Joli et débutera le 8 février prochain pour se terminer le 13 avril. L'horaire sera déterminé à la suite des inscriptions reçues.

Pour informations, contacter:

Denis Larouche 542-8865 Monique Labonté 542-5151

N.B.: Participe au concours du LOGO, tu peux te mériter 50 \$.

CONCOURS DU LOGO POUR LE CLUB DE SOCCER DE SHIPSHAW

Trouve un logo (dessin représentatif du club) qui représente bien le Club de soccer de Shipshaw. Nous désirons un logo: "VIVANT, DYNAMIQUE ET REPRESENTATIF".

Le prix que ce concours peut te mériter est de 50 \$ en argent.

DIRECTIVES À SUIVRE:

- * Dessine-le sur une feuille de grandeur normale, c'est-à-dire $8\frac{1}{2}$ x 11.
- Fais-le parvenir à: Club de soccer de Shipshaw 4320, rue des Cèdres Shipshaw (Québec) GOV 1VO a/s Monique Labonté.

***N.B. N'oublie pas d'inscrire ton nom, ton adresse et ton numéro de téléphone.

****** BONNE CHANCE *******

ÉCHO-LOISIRS

• Ciné-Jeunes

Attention les jeunes, votre prochain rendez-vous aura lieu le 25 janvier 1992, dès 13 heures au Centre comunautaire. À l'affiche la comédie "FIEVEL AU FAR WEST".

N'oubliez pas, le service d'autobus est toujours disponible.

• Patinoires

Pour les secteurs Nord et Sud, les heures d'ouverture des locaux seront:

Du lundi au vendredi: de 16 h 30 à 20 h 30 Les samedis et dimanches: de 13 h 00 à 20 h 30 Et surtout les locaux sont là pour vous accommoder, "ALORS LE VANDALISME, FAUT SURVEILLER".

Souper canadien

La Commission des loisirs invite toute la population à un souper canadien pour souligner la période du Carnaval. Le souper aura lieu le 15 février 1992, à 18 h 30. Le coût du billet sera de 7 \$ par personne. Au cours de la soirée, nous célébrerons la St-Valentin par un "Coup de foudre", surprise. Mentionnons qu'un disco-mobile nous accompagnera musicalement. Les billets seront disponibles auprès des membres de la Commission des loisirs.

Rémy Delisle Commission des loisirs



Dépanneur Shipshaw inc.

4391, rue Saint-Léonard, Shipshaw

542-6603

NOUVEAUX — **NOUVEAUX**

Maintenant disponibles en magasin

aliments en vrac

(épices, bonbons, épiceries, base de soupe, etc.)



SPÉCIAL

EAU DE SOURCE

18 LITRES POUR

1 99



DES SOUHAITS PARTICULIERS

PAR DIANE L.-TREMBLAY

547-0716

BIENVENUE AUX NOUVEAUX CITOYENS ET NOUVELLES CITOYENNES DE SHIPSHAW:

- PIER-ALEXANDRE, enfant de Sylvie Tremblay et de André Houle;
- JADE, enfant de Nancy Tremblay et de Wayne Cyr.
 UN DERNIER SALUT À CEUX ET CELLES
 QUI ONT ÉTÉ RAPPELÉS VERS LE PÈRE:
- MADAME FLEURETTE TREMBLAY-BOUDREAULT, elle était la mère de monsieur Martin Boudreault de la paroisse;
- MONSIEUR PAUL GRAVEL, il était le frère de messieurs Réal et Jean-Marie Gravel de la paroisse;
- MONSIEUR SYLVIO DUPERRÉ, il était le frère de messieurs André et Philippe Duperré de la paroisse.

STATISTIQUES

	1991	1990
BAPTÊMES	40 (dont 12 de	45 (dont 7 de
	l'extérieur)	l'extérieur)
MARIAGES	8 (dont 3 de l'extérieur)	9
DÉCÈS	14 (8 hommes et 6 femmes)	4 + 3 sépultures d'anciens résidents
	3 sépultures d'anciens résidents	

MERCI SINCÈRE À TOUS!

Merci sincère à tous ceux et celles qui ont apporté leur contribution d'une façon ou de l'autre pour nous aider à bien vivre l'Avent et Noël. "La vie est un écho et ce que nous offrons aux autres, nous revient multiplié."

LE CPP ET VOS PASTEURS

BONNE CHANCE PIERRE-YVES!

La Vie d'Ici est heureuse de joindre sa voix à toute la population de Shipshaw pour souhaiter la meilleure des chances à Pierre-Yves Larouche lors de sa prochaine participation aux Championnats canadiens de judo.

En effet, Pierre-Yves se rendra à Winnipeg en fin de semaine prochaine, les 25 et 26 janvier, pour y défendre les couleurs du Québec. Il a obtenu sa qualification en se classant deuxième au cumulatif de la catégorie juvénile, 46 kilos et moins, sur le circuit de la Coupe du Québec.

À sa 8^e année au Club des judokas de Jonquière, il en est à sa première expérience sur la scène nationale.

Bravo Pierre-Yves et bonne chance!

CERCLE DES FERMIÈRES DE SAINT-LÉONARD DE SHIPSHAW FÉDÉRATION 20 — 1942-1992

À la dernière assemblée de 1991, celle de décembre, Michèle Savard du Comité culturel nous a présenté une pièce sur la violence faite aux femmes, sujet qui était à l'étude pour son comité.

Les actrices de cette pièce: Jeannine Caron, Rose-Emma Murdock, Fernande Racine et Michèle Savard.

Pour des artistes amateurs, ce fut très bien, même excellent.

N'oubliez pas notre prochaine réunion du deuxième mardi de février, **soit le 11 février, à 20 heures**, au sous-sol de la chapelle Saint-Léonard, ce sera au tour du Comité consommation et environnement, dont Jeannine Larouche est la responsable, de nous présenter un conférencier qui nous donnera des conseils sur les conserves. Nous vous attendons en grand nombre.

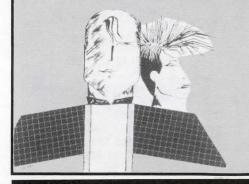
Bienvenue à toutes, membres et futures membres.

4396, des Peupliers, Shipshaw (secteur Nord)

Jeannine Belley Relationniste

Salon CAROLE coiffure

542-7792



Bienvenue à tous et à toutes! HEURES D'OUVERTURE:

MARDI, MERCREDI ET JEUDI:

de 9 h 00 à 17 h 00

VENDREDI:

de 9 h 00 à 21 h 00 SAMEDI:

de 8 h 00 à midi

• coupe

brushing

balayagepermanente

• teinture

gauffre

• permanenteressorts boudins



GENS PRUDENTS

PAR MARCELLIN TREMBLAY

COMMENT AGIR EN CAS DE CRISE CARDIAQUE OU CÉRÉBRALE

L'accident cardio-vasculaire qu'a subi à l'automne le comédien Michel Noël en direct à la télévision, reste encore très frais à la mémoire des téléspectateurs. Mais quelle proportion de la population aurait pu intervenir efficacement pour lui sauver la vie? "Pas plus d'un individu sur 500 et encore."

Une personne qui cesse de respirer mourra en dix minutes. "Le bouche-à-bouche, ou réanimation respiratoire, envoie de l'air dans les poumons de la victime jusqu'à ce qu'elle puisse recommencer à respirer." Elle doit s'accompagner de gestes précis, à un moment précis, dans un ordre précis. Le taux de survie est proportionnel à la rapidité d'intervention.

RCR: RESPIRATION ARTIFICIELLE

Il est parfois difficile de savoir si une personne a cessé de respirer.

 Évaluez l'état de conscience. Il faut interpeller la victime, faire du bruit, pincer les trapèzes afin de provoquer des stimulis douloureux.

 Posez une main sur le front de la victime, l'autre sous son menton, et renversez-lui la tête en arrière pour bien dégager ses voies aériennes.

Regardez si la cage thoracique se soulève et s'abaisse.
 Vérifier si vous entendez des bruits de respiration ou sentez un souffle sur votre joue. Si ce n'est pas le cas, la victime ne respire plus et a besoin de bouche-à-bouche.

 Pincez-lui les narines, placez votre bouche sur la sienne et insufflez profondément; reprenez votre souffle et insufflez une seconde fois. S'il s'agit d'un petit enfant, soufflez doucement à la fois dans le nez et dans la bouche.

Regardez, écoutez et voyez si il y a échange d'air.
 Vérifiez le pouls du cou.

 Si le pouls bat mais que la victime ne respire pas, continuez les insufflations au rythme de une à toutes les cinq secondes (une toutes les trois secondes dans le cas d'un enfant).

 Si vous ne relevez pas de pouls, il faut commencer un massage cardiaque.

RCR: MASSAGE CARDIAQUE

 Agenouillez-vous à côté de la victime et posez le talon de la paume d'une de vos mains sur sa poitrine, à deux doigts du bas du sternum. Gardez le pouce et les doigts relevés, pour qu'ils n'appuient pas sur les côtes.

 Posez votre autre main par dessus. Comprimez le thorax de 4 à 5 cm (1½ pouce à 2 pouces), en gardant le pouce et les doigts relevés, puis laissez-le remonter.

Faites 15 compressions au rythme normal du pouls (compter 1 et 2 et 3 et 4 et 5 jusqu'à **et 15:** la compression se fait sur le chiffre et la décompression sur le mot "et"), puis donnez deux insufflations par bouche-à-bouche. Répétez cette séquence quatre fois et prennez le pouls.

 Dès que vous sentez battre le pouls à la carotide, arrêtez les compressions, mais continuez le boucheà-bouche jusqu'à ce que la respiration reprenne.

 Surveillez le pouls: s'il s'arrête de nouveau, reprenez aussitôt le massage cardiaque.

TRAITEMENT DES JEUNES ENFANTS

N'utilisez qu'une seule main pour comprimer le thorax d'un enfant de moins de 8 ans.

— Comprimez le thorax de 2,5 à 4 cm ($1\frac{1}{2}$ à 2 pouces).

 Faites 5 compressions au rythme normal du pouls (compter 1 et 2 et 3 et 4 et 5) suivies d'une insufflation par bouche-à-bouche.

 Maintenez ce rythme jusqu'à ce que le pouls se réinstalle.

TRAITEMENT D'UN BÉBÉ

 Avec deux doigts, comprimez le milieu du sternum de 1,3 à 2,5 cm (½ à 1 pouce). Faites 5 compressions dans 3 secondes ou moins, suivies d'une insufflation par bouche-à-bouche.

Exécutez 10 cycles de 5 compressions/1 insufflation. Je souhaite qu'en 1992 de plus en plus de gens s'inscrivent à des cours de réanimation cardio-respiratoire, surtout quand je pense aux causes qui provoquent un arrêt cardio-respiratoire: noyades, réactions allergiques (piqûre d'insecte, ingestion d'aliments ou de médicaments), électrocution, asphyxie, infarctus, fibrillation ventriculaire, empoisonnement, inhalation de monoxyde de carbone, etc.

De nombreuses entreprises ou organismes, à but lucratif ou non lucratif, dispensent des cours de réanimation cardio-respiratoire partout au Québec. N'est-ce pas un beau cadeau à s'offrir. Au moins un par famille.



DANIEL MARCHAND, PHARMACIEN

1858, rue Sainte-Famille Jonquière

547-9375

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: de 9 h à 21 h Samedi: de 9 h à 17 h Dimanche: de 18 h à 20 h

JEAN MARCHAND, pharmacien



POUR SHIPSHAW: LIVRAISON TOUS LES JOURS À 14 HEURES 2094, rue Sainte-Famille Jonquière (FACE AU DIXIE LEE)

547-0031

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au mercredi: de 9 h à 18 h
Jeudi, vendredi: de 9 h à 21 h
Samedi: de 9 h à 13 h
Dimanche: de 10 h à midi

DANIEL MARCHAND, pharmacien



SOUVENANCES

PAR MARCEL LAVOIE

Pour ce début de l'année 1992, la température nous en fait voir de toutes les couleurs, l'on passe du doux temps au froid, neige, pluie verglaçante, etc., ah mon pays c'est l'hiver! La grippe fait ses ravages et l'on est forcé de prendre le lit et une montagne de médicaments. Comme j'ai attrapé le virus de la grippe, j'ai pensé en regardant certains jeux que nous possédons dans nos foyers de vous donner l'historique de ceux-ci pour ma chronique de janvier.

LE SCRABBLE: Nouvelle-Angleterre 1931

Tout comme l'inventeur du Monopoly, l'homme qui a inventé le Scrabble, Alfred Butts, s'était retrouvé sans travail à la suite de la crise économique de 1929. À la différence de Darrow, qui jouait à gagner fortune facilement, Butts se contentait de se distraire chez lui en essayant de transformer les mots croisés en un jeu de société qu'il baptisa d'abord "Criss-Cross".

Le Criss-Cross, tel qu'il existait en 1931, consistait en cent carrés de bois portant chacun une lettre de l'alphabet. Il fallut à Butts presque dix ans pour mettre au point les règles du jeu et la valeur de chaque lettre fondée sur la fréquence de son emploi.

Butts prenait son temps car le Criss-Cross n'était à ses yeux qu'un jeu destiné à sa famille et ses amis. C'est un de ces derniers James Brunot, de Newton au Connecticut, qui, en 1948, convainquit Butts que le jeu pouvait se vendre et qui lui conseilla d'en changer le nom pour celui de Scrabble.

Le Scrabble intéressa des fabricants de jeux, Selchow et Righter, qui avaient déjà fait fortune avec un jeu très répandu en Amérique dans les années 40, le Parchésie. Tout comme Parker Brothers pour le Monopoly, la firme était convaincue que le Scrabble ne serait qu'une mode éphémère. Il devint pourtant le deuxième jeu le plus vendu en Amérique. Il fut traduit dans plus de six langues et on en fit une version en braille. Il continue de bien se vendre aujourd'hui, en Europe en particulier.

LE MONOPOLY: Pennsylvanie 1933

Parmi les jeux dont le succès ne se dément pas, on trouve un jeu de "stratégie" et j'ai nommé le Monopoly. Celui-ci a été inventé pendant la Crise, au début des années 30, moins comme moyen de fortune que comme distraction pour leurs auteurs, victimes du chômage comme tant d'autres.

Charles Darrow, un ingénieur en chômage de Germantown, en Pennsylvanie, créa, en réaction contre la misère, un jeu aux enchères élevées d'achat et de vente d'immobilier. Ce fut le Monopoly.

Sans le sou et au bord de la dépression nerveuse, Darrow passait des heures chez lui à inventer des jeux pour passer le temps. Le manque d'argent réel l'incitait à jouer avec de l'argent fictif. Par ailleurs, on ne parlait dans les journaux que de faillites et de saisies. Cette conjoncture lui donna l'idée de créer un jeu où l'on gagnerait ou perdrait des propriétés à la fortune des dés. Un jour de 1933, tous les éléments du jeu se mirent en place lorsque Darrow se souvint des vacances qu'il avait passées à Atlantic City dans des temps meilleurs. Les rues de la station balnéaire lui inspirèrent la structure du jeu.

La famille et les amis de Darrow s'étaient tellement pris au jeu qu'ils le persuadèrent en 1934, de s'adresser à des fabricants de jeu, Parker Brothers. Les cadres de la compagnie testèrent le jeu et le rejetèrent à l'unisson sous prétexte que l'action était lente, les règles trop compliquées et que le principe en lui-même était sans intérêt.

Darrow ne se découragea pas. Il rencontra enfin un responsable du rayon des jeux d'un grand magasin de Philadelphie qui, non seulement trouvait plaisir à jouer au Monopoly, mais offrit même de le mettre en vente. Grâce à des prêts d'amis et de membres de sa famille, Darrow fit fabriquer cinq mille jeux qu'il livra au grand magasin. Lorsque Parker Brothers découvrirent que le Monopoly se vendait bien, ils le testèrent de nouveau et lui découvrirent toutes les qualités: c'était un jeu excitant,. aux règles faciles et au principe ingénieux. Le nom de marque fut déposé en 1935 et on ne tarda pas à fabriquer vingt mille jeux par semaine.

Les cadres de Parker Brothers conservaient pourtant quelques réticences. Ils pensaient qu'il s'agissait là d'un jeu strictement réservé aux adultes et, par conséquent, d'une engouement sans lendemain.

En décembre 1936, le président de l'entreprise George Parker, convaincu que l'enthousiasme soulevé par le jeu touchait à sa fin ordonna d'en cesser la production avant qu'il ne soit trop tard.

L'effondrement des ventes si redouté ne se produisit bien sûr jamais. Le chômeur Charles Darrow toucha des millions de dollars de royautés lorsque son jeu envahit vingt-huit pays et fut édité en dix-neuf langues. On se mit à jouer au Monopoly jusqu'en URSS et on raconta même que des jeux exposés à une foire américaine tenue à Moscou en 1959 avaient disparu mystérieusement.

Et voilà, chers lecteurs, pour 2 jeux très populaires.

En terminant, je vous laisse avec cette pensée... de Jacques Sève:

"Ouvrir sa porte, c'est facile. Ouvrir son coeur aux peines, aux souffrances, aux détresses de ceux qui frappent à notre porte, c'est beaucoup plus difficile."

DÉPANNEUR DU PLATEAU 4500, RUE MATHIAS, SHIPSHAW TÉL.: 547-0121



Affilié à Aligro

Nos heures d'ouverture: de 8 heures à 23 heures tous les Jours

SERVICE DE
NETTOYEUR (VOGUE)
LES MERCREDIS
ET VENDREDIS



BOUCHERIE

NOTRE BOUCHER, LE SYMPATHIQUE BERNARD BÉRUBÉ,

vous attend à notre comptoir des viandes

AU PLAISIR DE VOUS SERVIR



BILLET DE TENDRESSE

PAR MIDI

COMME LE DIRAIT SI BIEN CONFUCIUS...

Depuis une vingtaine de jours, la nouvelle année 1992 met sur nos lèvres des souhaits de "santé, prospérité, bonheur" pour tous ceux et celles que nous côtoyons.

Aujourd'hui ces trois voeux se présentent à nous déguisés en affirmations entendus ici et là. À l'aide du détecteur de mensonges amusonsnous à découvrir la vérité. Voici les trois affirmations...

- 1. Là où les rires se font souvent entendre, le docteur n'entre pas!
- 2. Gagner le million à la loto est le plus grand des bonheurs!
- Une journée sans tendresse est une journée sans soleil!

Permettez que je commence ces affirmations; ensuite vous pourrez voter...

La première touche la santé. Les compagnies pharmaceutiques font des affaires d'or avec leurs produits miracles. Un mal de tête est vite soulagé par une Aspirine. Une infection s'annonce: hourra pour les antibiotiques! Des antiinflammatoires pour les muscles douloureux et raides. Un surcroît de travail: les stimulants combattent fatigue, sommeil et stress. Un coeur en miettes: pas de problèmes! Les anti-dépresseurs engourdissent le mal... La liste n'a plus de limites. À chaque petit bobo quotidien correspond une pilule. Il s'agit de la prendre pour vivre "petant" de santé... Mais toutes les pilules du monde ne valent pas un éclat de rire bien sonore! Un rire spontané part du profond de soi-même et va rejoindre les autres! Un rire contagieux ouvre la porte à la santé. Car la personne qui sait rire de bon coeur oublie son mal de tête, combat son infection, dérouille ses muscles, appaise son stress et surtout, permet à son coeur de retrouver les morceaux qui lui manquent!

La deuxième affirmation révèle le rêve secret de chacun: devenir riche. Vivre sa vie sans avoir à compter ses sous, sans se préoccuper si on a les "moyens de se le permettre"... et tout se permettre, ou presque!!! Ne plus avoir à se lever le matin pour aller au travail, se faire construire une maison luxueuse aux mille gadgets, posséder une auto super-puissante, voyager, s'habiller dans les grands magasins, manger tous les jours à la table des grands chefs... voilà la prospérité, la vraie! On a beau dire, gagner le million résoud tous les problèmes.

La troisième affirmation est plus difficile à explorer... tout comme la tendresse! Absence de tendresse signifie: pas de sourires complices, pas de bonjour affectueux, pas de merci rayonnant, pas de téléphone amical, pas de caresses réconfortantes, pas de baisers amoureux, pas d'accueil spontané, pas d'écoute attentive, pas de lettres d'amitié, pas de bougies d'anniversaire, pas de veilles anti-cauchemars, pas de poignées de mains chaleureuses, pas de surprises improvisées, pas de petits cadeaux désintéressés, pas d'accolades, pas de pardon, pas de bonté, pas d'espoir, pas de vrai bonheur... en un mot: pas de rendez-vous avec le soleil!

Et maintenant, à vous de voter. Lesquelles des trois affirmations vous semblent vraies? Une seule est fausse, savez-vous la reconnaître?

Comme le dirait si bien Confucius, mesdames et messieurs: "Dans tout coeur shipshois émerveillé de tendresse fructifie un trésor de lumière, d'harmonie et d'amour. Vive 1992!"



La caisse populaire Kénogami

3825, RUE DU ROI-GEORGES JONQUIÈRE (QUÉBEC) G7X 1T1 TÉL.: (418) 542-3585 / 542-2232

SUCCURSALE SHIPSHAW

4500, route Mathias Shipshaw 547-5548



MARTINE TREMBLAY

ATTENTION À la fin de janvier NOUVEAU LOCAL! NOUVEL HORAIRE!

COTISATION DÉDUITE	RÉDUCTION D'IMPÔT POUR 1991 REVENU IMPOSABLE DE:				
	20 000 \$	30 000 \$	45 000 \$	60 000 \$	
1 000 \$	360\$	460 \$	460 \$	497 \$	
3 500 \$	1 260 \$	1 427 \$	1610\$	1711\$	
5 000 \$		2 000 \$	2 300 S	24155	
7 500 \$	-		3 450 \$	3 591 \$	
10 000 \$	_		-	4766\$	

Choisissez votre destin avec les REER personnalisés Desjardins

COTISATION ANNUELLE	CROISSANCE DE VOTRE REER			
	15 ANS	20 ANS	25 ANS	30 ANS
1 000 \$	34 950 S	63 003 \$	108 182 \$	180 943 \$
3 500 \$	122 324 \$	220 509 \$	378 636 S	633 302 9
5 000 \$	1747495	315 013 \$	540 909 \$	904 717 \$